

# *the No-Mess Waffle™*

SWM520



EN USER GUIDE

DK BETJENINGSVEJLEDNING

SE INSTRUKTIONSBOK

NO INSTRUKSJONSBOOK

FI OHJEKIRJA

# Sage®

- 2 We recommend safety first
- 4 Getting to know your new appliance
- 5 Operating your new appliance
- 6 Care & Cleaning
- 7 Guarantee

# SAGE® RECOMMENDS SAFETY FIRST

**At Sage® we are very safety conscious. We design and manufacture consumer products with the safety of you, our valued customer, foremost in mind. In addition we ask that you exercise a degree of care when using any electrical appliance and adhere to the following precautions.**

## IMPORTANT SAFEGUARDS

**READ ALL INSTRUCTIONS  
BEFORE USE AND SAVE  
FOR FUTURE REFERENCE**

- The full information book is available at [sageappliances.com](http://sageappliances.com)
- Before using the first time ensure your electricity supply is the same as shown on the label on the underside of the appliance.
- The appliance is for household use only. Do not use the appliance for anything other than its intended use. Do not use in moving vehicles or boats. Do not use outdoors. Misuse may cause injury.
- Fully unwind the power cord before operating.
- Position the appliance on a stable, heat resistant, level, dry surface away from the edge and do not operate on or near a heat source such as a hot plate, oven or gas hob.
- Do not let the power cord hang over the edge of a bench or table, touch hot surfaces or become knotted.
- Position the appliance at least 20cm from walls or heat/steam sensitive materials and provide adequate space above and on all sides for air circulation.
- Ensure the power cord does not become trapped between the upper and lower hot plates of the appliance during use or storage.
- Do not leave the appliance unattended when in use.



The appliance is marked with a HOT surface symbol. The lid and other surfaces will be hot when the appliance is operating and for some time after use. To prevent

## WE RECOMMEND SAFETY FIRST

burns always use insulated oven mitts or use handles or knobs where appropriate.

- Always ensure the appliance is turned OFF, unplugged at the power outlet and has been allowed to cool before cleaning, moving or storing.
- Do not use the appliance if the power cord, plug, or appliance becomes damaged in any way. If damaged or maintenance other than cleaning is required, please contact Sage® Customer Service or go to [sageappliances.com](http://sageappliances.com)
- Any maintenance other than cleaning should be performed by an authorised Sage service centre.
- Children shall not play with the appliance.
- The appliance can be used by children aged 8 or older and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and knowledge, only if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- Cleaning of the appliance should not be carried out by children unless they are 8 year or older and supervised
- The appliance and it's cord should be kept out of reach of children aged 8 years and younger
- The installation of a residual current safety switch is recommended to provide additional safety when using all electrical appliances. Safety switches with a rated operating current not more than 30mA are recommended. Consult an electrician for professional advice



The symbol shown indicates that this appliance should not be disposed of in normal household waste.

It should be taken to a local authority waste collection centre designated for this purpose or to a dealer providing this service. For more information please contact your local council office.



Do not immerse the power plug, cord or appliance in water or any liquid.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

## GETTING TO KNOW YOUR NEW APPLIANCE



- A. POWER | DARKNESS Control dial
- B. Die-cast aluminum cooking plate
- C. PFOA-free non-stick
- D. Integrated moat

- E. Stainless steel housing
- F. Locking latch
- G. POWER light
- H. READY light

**CE** Rating Information  
220-240V ~ 50-60Hz 750-900W

## OPERATING YOUR NEW APPLIANCE

Before first use, remove and safely discard any packing material, promotional labels and tape from the waffle maker.

1. Wipe the waffle maker cooking plates with a damp sponge or cloth. Dry thoroughly and close the lid.
2. Place the waffle maker on a flat, dry surface. Ensure there is a minimum distance of 20cm of space on all sides of the waffle maker. Do not place anything on top of the waffle maker.
3. Unwind the power cord completely and insert the power plug into a grounded 220–240V power outlet.
4. Turn the **POWER | DARKNESS** Control Dial clockwise to the desired setting to start pre-heating the waffle maker. The **POWER** light will be illuminated.
5. Use the **POWER | DARKNESS** control dial to adjust the brownness of your waffle. There are 7 darkness settings ranging from 1 (lightest) to **MAX** (darkest). Rotate the dial clockwise to increase the brownness or counterclockwise to decrease it.
6. Once the waffle maker has completed preheating, three audible alerts will sound and the **READY** light will illuminate.
7. Open the lid and pour approximately 125ml of batter evenly on the center of the waffle plate. The batter should cover the peaks of the waffle plate.

### NOTE

When using the waffle maker for the first time you may notice a fine smoke haze. This is caused by the initial heating of some of the components and is not a cause for concern.

8. Close the lid but keep the locking latch open. As the cooking cycle progresses the **READY** light will switch off.
9. At the end of the cooking cycle, three audible alerts will sound and the **READY** light will illuminate. Open the lid and carefully remove your waffles.

### NOTE

There can be slight variations between cooking cycles. If your waffles are not at your desired darkness, close the lid and cook for an additional minute.

10. For the most consistent results, add the next batch of batter immediately after removing the cooked waffle and repeat steps 7 through 8.

### NOTE

If the next batch of batter is not added immediately after removing the cooked waffle, close the lid and allow the waffle maker to properly reheat (the **READY** light will switch off and then back on) before adding batter.

11. If you are not cooking any more waffles, turn the **POWER | DARKNESS** control dial to the **OFF** position.

## CARE & CLEANING

### CARE & CLEANING

1. Before cleaning, ensure the POWER | DARKNESS control dial is set to the OFF position and then remove the power plug from the power outlet.
2. Allow your waffle maker to cool slightly before cleaning. The waffle maker is easier to clean when slightly warm.
3. Always clean your waffle maker after each use to prevent a build-up of baked-on foods. Wipe cooking plates and overflow moat with a soft cloth to remove food residue.

### PFOA-FREE NON-STICK COATING

The cooking plates, hinges and overflow moat are coated with a PFOA-FREE non-stick finish. This minimises the need for oil, prevents food from sticking, and makes cleaning easier.

Do not use metal or other abrasive cleaning tools on non-stick surfaces as they will damage the coating. Use only warm soapy water and remove stubborn residue with a non-abrasive plastic scouring pad or nylon brush.

#### NOTE

Do not use non-stick cooking sprays as they can impact the performance of the non-stick surface on the cooking plates.

### STORAGE

To store your waffle maker:

1. Ensure the POWER | DARKNESS control dial is set to the OFF position and then unplug power cord from the power outlet.
2. Allow the waffle maker to cool completely.
3. Set the locking latch to the locked position.
4. Wrap the power cord in the cord wrap area below the waffle maker.
5. Store the waffle maker on a flat, dry level surface.

## GUARANTEE

### 2 YEAR LIMITED GUARANTEE

Sage Appliances guarantees this product for domestic use in specified territories for 2 years from the date of purchase against defects caused by faulty workmanship and materials. During this guarantee period Sage Appliances will repair, replace, or refund any defective product (at the sole discretion of Sage Appliances).

All legal warranty rights under applicable national legislation will be respected and will not be impaired by our guarantee. For full terms and conditions on the guarantee, as well as instructions on how to make a claim, please visit [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com).

- 8 Sikkerhedsanvisninger
- 10 Oversigt over the No-Mess Waffle
- 11 Betjening
- 12 Rengøring og vedligeholdelse
- 13 Garanti

## SAGE® ANBEFALER SIKKERHED FØRST

Hos Sage® er vi meget sikkerhedsbevidste. Først og fremmest designer og fremstiller vi produkter med vores kunders sikkerhed i tankerne. Derudover beder vi om, at du udviser varsomhed, når du bruger et elektrisk apparat og overholder de følgende forholdsregler.

## SIKKERHEDS-ANVISNINGER

LÆS HELE BRUGSANVISNINGEN FØR APPARATET TAGES I BRUG DEN FØRSTE GANG, OG GEM DEN TIL SENERE BRUG.

- En komplet betjeningsvejledning er tilgængelig på [sageappliances.com](http://sageappliances.com)
- Før apparatet bruges første gang, skal du sikre, at din elforsyning er den samme som vist i bunden af apparatet. Hvis du har spørgsmål i den forbindelse, skal du kontakte dit lokale elselskab.

- Apparatet er kun til husholdningsbrug. Brug ikke apparatet til andet end det tiltænkte formål. Brug ikke apparatet i køretøjer eller i både og brug det ikke udendørs.
- Ledningen skal være viklet helt ud før brug.
- Placer ikke Sage the No-Mess Waffle nær kanten af en bordplade. Sørg for, at overfladen er jævn, ren og fri for vand.
- Apparatet må ikke placeres på eller i nærheden af et varmt gasblus, en kogeplade eller med kontakt til en varm ovn.
- Sørg for, at ledningen ikke hænger ud over bordkanten, berører varme overflader eller vikles sammen.
- Lad ikke apparatet være i kontakt med gardiner, vægge eller varmfølsomme materialer. Sørg for at holde en afstand på min. 20 cm på begge sider af apparatet.
- Pas på at ledningen ikke kommer i klemme i apparatet under brug og opbevaring.
- Efterlad ikke apparatet uden opsyn.



Pas på! Varm overflade. Apparatet bliver varmt under og umiddelbart efter brug. Sørg for at bruge ovnhandsker og tag fat i håndtaget og betjeningsknappen.



## SIKKERHEDSANVISNINGER

Undgå at berøre de andre overflader.

- Sørg altid for, at Sage the No-Mess Waffle er slukket på stikkontakten og at stikket er taget ud, hvis apparatet efterlades uden opsyn, ikke skal bruges eller hvis det skal flyttes - og før rengøring, ved montering, demontering og når apparatet skal opbevares.
- Det anbefales at inspicere apparatet jævnligt. Brug ikke maskinen hvis ledningen, stikket eller maskinen er beskadiget på nogen måde.
- Ved beskadiget dele på maskinen kontaktes butikken, hvor maskinen er købt eller Sage kundeservice.
- Reparationer, indgreb i apparatet og skift af strømledningen må kun gennemføres af vores kundeservice eller andet hertil uddannet fagpersonale.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Apparatet er ikke beregnet til brug af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, manglende erfaring eller viden - eller af børn medmindre de er blevet vejledt og instrueret i brugen af apparatet af en

person med ansvar for deres sikkerhed. Apparatet og ledningen skal opbevares et sted, der er utilgængeligt for børn.

- Vedligeholdelse og rengøring må ikke udføres af børn – medmindre de er ældre end 8 år og er under opsyn.
- Maskinen og ledningen skal opbevares et sted, der er utilgængeligt for børn under 8 år.
- Apparatet må kun tilsluttes til en korrekt installeret stikkontakt. Dit Sage® apparat skal tilsluttes en jordforbunden stikkontakt, 13 amp. Den skal være lettilgængelig, så apparatets forbindelse til el-nettet kan afbrydes hurtigt i nødstilfælde.



Symbolet betyder, at produktet ikke bør smides ud sammen med almindeligt husholdningsaffald, men i stedet afleveres på en autoriseret affaldsplads, der er beregnet til formålet eller til en forhandler med en sådan service. Kontakt din kommune, hvis du har brug for mere information.



For at beskytte mod elektrisk stød må ledningen og stikket ikke sænkes i vand eller komme i kontakt med fugt.

# BRUGSANVISNINGEN SKAL GEMMES

## OVERSIGT OVER THE NO MESS WAFFLE



A. POWER/TILBEREDNINGSINDSTILLING

B. Støbejernstilberedningsplade

C. PFOA non-stick

D. Integreret afløbsrende

E. Rustfri stålbase

F. Lås

G. Driftsindikator

H. Klar-indikator



220-240V ~ 50-60Hz 750-900W

## BETJENING

Inden første ibrugtagning fjernes alt emballage, labels og tape fra vaffeljernet.

1. Tør tilberedningspladen af med fugtig klud. Tør grundigt efter og luk låget.
2. Placer vaffeljernet på en flad, tør overflade. Sørg for at holde en afstand på min. 20 cm rundt om apparatet. Placer intet oven på apparatet.
3. Træk ledningen helt ud og stæk stikket i en stikkontakt (230-240 V).
4. Drej Power/ tilberedningsindstillingsknappen med uret til den ønskede indstilling og begynd opvarmningen af vaffeljernet. Driftsindikatoren lyser.
5. Brug Power/ tilberedningsindstillingsknappen til at vælge den ønskede bagning af vafflen. Der er 7 indstillinger – 1 lysest – MAX mørkest. Drej knappen med uret for mørkere indstillinger og mod uret for lysere indstillinger. Vi anbefaler en middel indstilling ved bagning af den første vaffel.
6. Så snart vaffeljernet er varmt, høres et lydssignal og klar-indikatoren lyser.
7. Åbn låg og fordel ca. 125 ml dej jævnt ud over pladen. Dejen skal dække pladens pigge.

### BEMÆRK!

Ved første ibrugtagning kan vaffeljernet afgive en smule røg. Dette er helt normalt.

8. Luk låget, men hold låsen åben. Bagningen igangsættes og klar-indikatoren slukker.
9. Efter endt bagning høres et alarmsignal 3 gange og klar-indikatoren lyser. Åbn låget og tag vafflen forsigtigt ud.

### BEMÆRK!

Hver bagning kan variere en anelse. Hvis du ønsker en mørkere vaffel, lukkes låget og bagningen fortsættes i ca. 1 minut.

10. For at opnå det bedste resultat, hældes dejen til den næste vaffel i vaffeljernet direkte efter, den færdige vaffel er taget ud. Gentag punkt 7-8.

### BEMÆRK!

Hvis dejen ikke hældes i vaffeljernet direkte efter, den færdige vaffel er taget ud, lukkes låget, og vaffeljernet kan dermed varme ordentligt op (klar-indikatoren skal slukke og tænde), inden dejen hældes i vaffeljernet.

11. Hvis der ikke skal bages flere vaffer, drejes Power/tilberedningsindstillingsknappen til OFF.

### RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

1. Inden rengøring slukkes apparatet, Power/tilberedningsindstillingsknappen drejes til OFF og stikket trækkes ud af kontakten.
2. Apparatet gives tid til at køle en anelse ned. Vaffeljernet er en nemmere at rengøre, mens det er en smule varmt.
3. Rengør vaffeljernet efter hver ibrugtagning. Dette forhindrer opbygning af rester. Tør tilberedningspladerne og afløbsrenden med en blød klud.

### PFOA-FREE NON-STICK BELÆGNING

Tilberedningspladerne, hængsler og overløbsrenden er belagt med PFOA-FREE non-stick belægning. Dette minimerer behovet for olie og risikoen for vaflerne hænger fast. Rengøringen bliver herved nemmere.

Benyt ingen former for kemikalier, ståluld eller aggressive rengøringsmidler til rengøring af tilberedningspladerne, da disse kan ridse overfladen. Benyt udelukkende varmt vand tilsat opvaskemiddel og en ikke-ridsende børste/svamp til rengøring.

#### BEMÆRK!

Benyt ingen former for non-stick tilberedningsspray, da disse kan påvirke non-stick belægningen på tilberedningspladerne.

### OPBEVARING

4. Sørg for at Power/tilberedningsindstillingsknappen står på OFF og stikket er trukket ud af kontakten.
5. Tillad at vaffeljernet køler helt ned.
6. Lås låget.
7. Vikl ledningen om vaffeljernet.
8. Opbevar vaffeljernet på en flad og tør overflade.

## GARANTI

### 2 ÅRS BEGRÆNSET GARANTI

Sage Appliances giver garanti på dette produkt til hjemlig brug i de angivne områder i 2 år fra købsdato på fejl, der er begrundet med dårlig produktion og materialer. Under denne garantiperiode vil Sage Appliances reparere eller refundere alle defekte produkter (efter skøn fra Sage Appliances).

Alle juridiske garantirettigheder underlagt national lovgivning bliver respekteret og vil ikke blive svækket af vores garanti. Gå ind på [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com) for at se de komplette vilkår og betingelser samt instruktioner om, hvordan man indgiver en skadesanmeldelse.

- 14 Säkerhetsanvisningar
- 16 Översikt över the No-Mess Waffle
- 17 Användning
- 18 Rengöring och underhåll
- 19 Garanti

# SAGE®

## REKOMMENDERAR SÄKERHETEN FÖRST

Här hos Sage® är vi mycket säkerhetsmedvetna. Vi formger och tillverkar våra konsumentprodukter med dig, vår värderade kund, i främsta åtanke. Dessutom ber vi dig att vara försiktig när du använder elektriska hushållsmaskiner och efterfölja nedanstående försiktighetsåtgärder.

## VIKTIGA SÄKERHETSÅTGÄRDER

LÄS SAMTLIGA INSTRUKTIONER INNAN DU ANVÄNDER MASKINEN OCH SPARA DEM FÖR FRAMTIDA BEHOV.

- En komplett användarmanual är tillgänglig på [sageappliances.com](http://sageappliances.com)
- Innan du använder maskinen för första gången, se till att din elförsörjning är densamma som visas på märkdata på apparatens undersida. Om du är osäker, kontakta ditt elbolag

- Apparaten är endast för hushållsbruk. Använd inte apparaten till annat än det avsedda ändamålet. Använd inte apparaten i fordon eller i båtar och använd den inte utomhus.
- Linda ut sladden helt före användning.
- Placera inte Sage the No-Mess Waffle nära kanten på köksbänken eller bordet när den är igång. Se till att den står på en plan yta som är ren och torr.
- Placera inte apparaten nära en gaslåga eller påslagen elektrisk platta eller där den kan vidröra en uppvärmd ugn.
- Låt inte sladden hänga över en bords- eller bänkkant, komma i kontakt med upphettade ytor eller bli trasslig.
- Låt inte apparaten vara i kontakt med gardiner, väggar eller värmekänsliga material. Se till att hålla ett avstånd på minst 20 cm på bägge sidor om apparaten.
- Se till att ledningen inte kommer i kläm i apparaten under användning och förvaring.
- Lämna inte apparaten utan uppsyn.



Se upp! Varm yta. Apparaten blir varm under och omedelbart efter användning. Se till

## SÄKERHETSANVISNINGAR

att använda ugnsvante och ta i handtaget och användningsknappen. Undvik att röra de andra ytorna.

- Dra alltid ut kontakten ur vägguttaget när apparaten inte används. Innan apparaten flyttas, rengörs eller förvaras måste strömmen till apparaten brytas och kontakten dras ut ur vägguttaget.
- Kontrollera med jämna mellanrum att kontakten och själva apparaten för eventuella skador. Vid skadade delar får apparaten under inga omständigheter användas. Kontakta butiken där apparaten är inköpt.
- Vid skadade delar på maskinen, kontakta butiken, där man köpt maskinen eller Sage kundservice.
- Reparationer, ingrepp på apparaten och byte av strömledningen får endast utföras av vår kundservice eller annan för detta utbildad fackpersonal.
- Låt inte barn leka med apparaten.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, brist på kunskap och erfarenhet, eller av barn såvida de inte

har övervakats eller har fått instruktioner för hur man använder apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet. Förvara apparaten och sladden utom räckhåll för barn.

- Underhåll och rengöring får inte utföras av barn – om de inte är äldre än 8 år och är under uppsyn.
- Maskinen och sladden ska förvaras på en plats, som är otillgänglig för barn under 8 år
- Apparaten får bara tillslutas till en korrekt installerad stickkontakt. Din Sage apparat ska anslutas till en jordad stickkontakt, 13 amp. Den ska vara lättillgänglig så att apparatens förbindelse till el-nätet snabbt kan brytas i en nödsituation.



Den här symbolen visar att apparaten inte bör kastas i hushållssoporna utan i stället tas till en lokal återvinningscentral, eller till en återförsäljare som ger sådan service. För vidare upplysningar, kontakta din kommun.



För att skydda dig mot elektriska stötar, sänk inte ner sladden, stick-kontakten eller apparaten i vatten och låt inte dessa delar bli fuktiga.

## SPARA BRUKSANVISNINGEN

## ÖVERSIKT ÖVER THE NO MESS WAFFLE



A. POWER/TILLAGNINGSINSTÄLLNING

B. Tillberedningsplatta av gjutjärn

C. PFOA non-stick

D. Integrerad ränna

E. Rostfri stålbas

F. Lås

G. Driftsindikator

H. Klar-indikator

**CE** 220-240V ~ 50-60Hz 750-900W



## ANVÄNDNING

Innan man använder våffeljärnet för första gången tar man bort all emballage samt etiketter och tejp.

1. Torka av tillagningsplattan med en fuktig duk. Torka noga efteråt och stäng locket.
2. Placera våffeljärnet på en jämn och torr yta. Se till att hålla ett avstånd på minst 20 cm runtom apparaten. Placera inget ovanpå apparaten.
3. Dra ut hela ledningen och stick i nätkontakten i vägguttaget (230-240V).
4. Vrid Power/tillagningsinställningsknappen medurs till den önskade inställningen och börja uppvärmningen av våffeljärnet. Driftsindikatorn lyser.
5. Använd Power/ tillagningsinställningsknappen till att välja önskad bakning av våfflan. Det finns 7 inställningar – 1 ljusast – MAX mörkast. Vrid knappen medurs för mörkare inställning och moturs för ljusare inställning. Vi rekommenderar en medelinställning vid bakning av den första våfflan.
6. Så snart våffeljärnet är varmt, hörs en ljudsignal och klar-indikatorn lyser.
7. Öppna locket och fördela ca 125 ml smet jämnt över plattan. Smeten ska täcka plattans piggar.

### NOTERA!

Vid första användandet kan våffeljärnet avge lite rök. Detta är helt normalt.

8. Stäng locket men håll låset öppet. Bakningen igångsätts och klar-indikatorn släcks.
9. När bakningen är klar hörs en alarmsignal 3 gånger och klar-indikatorn lyser. Öppna locket och tag försiktigt ut våfflan.

### NOTERA!

Varje bakning kan variera en aning. Om du önskar en mörkare våffla, stäng locket och bakningen fortsätter i ca 1 minut.

10. För att uppnå bästa resultat håller man smeten till nästa våffla i våffeljärnet direkt efter att den färdiga våfflan tagits ut. Upprepa punkt 7-8.

### NOTERA!

Om smeten inte hålls på våffeljärnet direkt efter att den färdiga våfflan tas ut, stängs locket och våffeljärnet kan därmed värmas upp ordentligt (klar-indikatorn ska släckas och tändas), innan smeten hålls i våffeljärnet.

11. Om man inte ska baka fler våfflor, vrider man Power/ tillberednings-inställningsknappen till OFF.

### RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

1. Innan rengöring stängs apparaten av, Power/tillagningsinställningsknappen vrids till OFF och nätkontakten drag ur vägguttaget.
2. Vänta en stund så att apparaten kan kylas ned en aning. Våffeljärnet är en lite lättare att rengöra mens det är ljummet.
3. Rengör våffeljärnet efter varje användartillfälle. Detta förhindrar uppbyggnad av rester. Torka av tillberedningsplattorna och rännan med en fuktig trasa.

### PFOA-FREE NON-STICK BELÄGGNING

Tillagningsplattorna, gångjärnen och spillrännan är belagda med PFOA-FREE non-stick beläggning. Detta minimerar behovet för olja och risken för att våfflorna ska hänga fast. Rengöringen blir härvid lättare.

Använd inga former för kemikalier, stålull eller aggressiva rengöringsmedel till rengöring av tillagningsplattorna eftersom dessa kan repa ytan. Använd uteslutande varmt vatten med diskmedel och en icke-repande borste/svamp till rengöring.

#### NOTERA!

Använd inga former för non-stick tillagningspray eftersom dessa kan påverka non-stick beläggningen på tillagningsplattorna.

### FÖRVARING

4. Se till att Power/tillagningsinställningsknappen står på OFF och nätkontakten är utdragen ur väggkontakten.
5. Vänta tills våffeljärnet är helt nedkyllt.
6. Lås locket.
7. Vik ledningen om våffeljärnet.
8. Förvara våffeljärnet på en jämn och torr yta.

## GARANTI

### 2 ÅRS BEGRÄNSAD GARANTI

Sage Appliances garanterar denna produkt för hushållsbruk i specificerade områden i 2 år från inköpsdatum mot fel som orsakats av bristande utförande och material. Under denna garantitid kommer Sage Appliances att reparera, ersätta eller återbetala defekta produkter (enligt Sage Appliances eget gottfinnande).

Alla juridiska garantier enligt gällande nationell lagstiftning respekteras och kommer inte att försämrats av vår garanti. För fullständiga villkor i garantin samt anvisningar om hur man framställer ett krav, se [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com).

- 20 Viktige forhåndsregler
- 22 Oversikt over the No-Mess Waffle
- 23 Betjening
- 24 Vedlikehold og rengjøring
- 25 Garanti

## SAGE® ANBEFALER SIKKERHET FØRST

Sage® er opptatt av sikkerhet. Vi har utformet produkter først og fremst med tanke på sikkerhet overfor våre kunder. I tillegg ber vi deg til en vis grad være forsiktig når du bruker elektriske apparater, og overholde følgende forhåndsregler.

## VIKTIGE FORHÅNDSREGLER

LES ALLE INSTRUKSJONER FØR BRUK OG TA VARE PÅ BRUKSANVISNINGEN FOR FREMTIDIG BRUK

- En komplett bruksanvisning er tilgjengelig på [sageappliances.com](http://sageappliances.com)
- Før maskinen tas i bruk for første gang, påse at strømstyrken er den samme som vises på etiketten på undersiden av apparatet. Dersom du har spørsmål, vennligst kontakt ditt elektrisitetsverk.

- Apparatet er kun til husholdningsbruk. Bruk ikke apparatet til annet enn det tiltenkte formålet. Bruk ikke apparatet i kjøretøy eller i båter og bruk det ikke utendørs.
- Strekk ut ledningen før apparatet tas i bruk.
- Ikke plasser Sage the No-Mess Waffle nært kanten på benk eller bord når den er i bruk. Påse at overflaten er stabil, ren, tørr.
- Ikke plasser dette apparatet på eller nært varm gass eller elektriske plater, eller på steder det kan komme i kontakt med varm ovn.
- La ikke ledningen henge over kanten på bord eller benk, komme i kontakt med varme overflater, eller komme i knute.
- La ikke apparatet være i kontakt med gardiner, vegg eller varmefølsomme materialer. Sørg for å holde en avstand på min. 20 cm på begge sider av apparatet.
- Pass på at ledningen ikke kommer i klem i apparatet ved bruk og oppbevaring.
- Etterlad ikke apparatet uten oppsyn.



Pass på! Varm overflate. Apparatet blir varmt under og umiddelbart etter bruk. Sørg for å bruke grytekluter og ta tak i håndtaket

## VIKTIGE FORHÅNDSREGLER

og betjeningsknappen. Unngå å berøre de andre overflatene.

- Sjekk alltid at Sage the No-Mess Waffle er skrudd AV på stikkkontakten og trekk ut ledningen når maskinen står ubevoktet, når den ikke er i bruk, før rengjøring, før den flyttes, demonteres, settes sammen og ved lagring.
- Det anbefales å inspisere apparatet jevnlig. Bruk ikke maskinen hvis ledningen, støpselet eller maskinen er skadet på noen måte.
- Ved skade på deler, kontaktes butikken hvor maskinen er kjøpt eller Sage kundeservice.
- Reparasjoner, inngrep i apparatet og skifte av strømledningen må kun gjennomføres av vår kundeservice eller annet utdannet fagpersonale.
- Barn må ikke leke med apparatet.
- Dette apparatet er ikke egnet til bruk av personer som har redusert fysisk, sensorisk eller psykiske evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, eller barn som ikke holdes under oppsyn eller veiledes av en person som er ansvarlig for

vedkommende. Hold apparatet og ledningen unna barns rekkevidde.

- Vedlikehold og rengjøring må ikke utføres av barn – med mindre de er eldre enn 8 år og er under oppsyn.
- Maskinen og ledningen skal oppbevares et sted, som er utilgjengelig for barn under 8 år.
- Apparatet må bare kobles til en korrekt installert stikkontakt. Ditt Sage® apparat skal kobles til en jordnet stikkontakt, 13 amp. Den skal være lett tilgjengelig, så apparatets forbindelse til elektrisitet raskt kan avbrytes i et nødstilfelle.



Symbolet betyr at dette apparatet ikke skal deponeres som husholdningsavfall.

Apparatet kan deponeres til lokalt avfallsdeponi som mottar slikt avfall, eller leveres til egnet tjeneste. For mer informasjon kan du kontakte din lokale kommune.



For å unngå elektrisk sjokk må ledningen, støpselet, eller apparatet ikke senkes i vann eller delene komme i kontakt med fuktighet.

# TA VARE PÅ BRUKSANVISNINGEN

## OVERSIKT OVER THE NO MESS WAFFLE



A. POWER/TILBEREDNINGSINNSTILLING

B. Støpejern tilberedningsplate

C. PFOA non-stick

D. Integreert avløpsrenne

E. Rustfri stålbase

F. Lås

G. Driftsindikator

H. Klar-indikator



220-240V ~ 50-60Hz 750-900W

## BETJENING

Før produktet tas i bruk fjernes all emballasje, merker og tape fra vaffeljernet.

1. Tørk av tilberedningsplaten med en fuktig klut. Tørk grundig og lukk lokket.
2. Plasser vaffeljernet på en flat, tørr overflate. Sørg for å holde en avstand på min. 20 cm rundt apparatet. Ikke sett noe på toppen av apparatet.
3. Trekk ledningen helt ut og sett støpselet i en stikkontakt (230-240 V).
4. Skru Power/ tilberedningsinnstillingsknappen med klokken til ønsket innstilling slik at oppvarmingen av vaffeljernet starter. Driftsindikatoren lyser.
5. Bruk Power/ tilberedningsinnstillingsknappen til å velge ønsket steking av vaffelen. Det er 7 innstillinger – 1 lysest – MAX mørkest. Skru knappen med klokken for mørkere innstilling og mot klokken for lysere innstilling. Vi anbefaler en middels innstilling når du skal steke den første vaffelen.
6. Så snart vaffeljernet er varmt høres et lydssignal og klar-indikatoren lyser.
7. Åpne lokket og fordel ca. 125 ml røre jevnt ut over platen. Røren skal dekke platens pigger.

### VIKTIG!

Ved første gangs bruk av vaffeljernet kan det ryke litt. Dette er helt normalt.

8. Lukk lokket, men hold låsen åpen. Stekingen settes i gang og klar-indikatoren slukker.
9. Etter endt steking høres et alarmsignal 3 ganger og klar-indikatoren lyser. Åpne lokket og ta vaffelen forsiktig ut.

### VIKTIG!

Hver steking kan variere noe. Hvis du ønsker en mørkere vaffel kan du lukke lokket og steke i 1 minutt til.

10. For å oppnå best resultat helles røren til den neste vaffelen i vaffeljernet rett etter at den ferdige vaffelen er tatt ut. Gjenta punkt 7-8.

### VIKTIG!

Hvis røren ikke helles i vaffeljernet rett etter at den ferdige vaffelen er tatt ut, skal lokket lukkes og vaffeljernet varmes ordentlig opp (klar-indikatoren skal slukke og tenne) før røren helles i vaffeljernet.

11. Hvis det ikke skal lages flere vafles, skru Power/ tilberedningsinnstillingsknappen på OFF.

### VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

1. Før rengjøring, slå av apparatet: Power/tilberedningsinnstillingsknappen skrues til OFF og støpselet trekkes ut av stikkontakten.
2. Gi apparatet tid til å kjøle seg litt ned. Vaffeljernet er lettere å rengjøre hvis det er litt varmt.
3. Rengjør vaffeljernet etter hver bruk. Dette forhindrer oppbygging av rester. Tørk tilberedningsplatene og avløpsrennen med en bløt klut.

### PFOA-FREE NON-STICK BELEGG

Tilberedningsplatene, hengslene og overløpsrennen er belagt med PFOA-FREE non-stick belegg. Dette minimerer behovet for olje og risiko for at vafelene henger fast. Rengjøring blir også mye lettere.

Ikke bruk noen former for kjemikalier, stålull eller sterke rengjøringsmidler til rengjøring av tilberedningsplatene fordi disse kan ripe overflaten. Bruk bare varmt vann tilsatt oppvaskmiddel og en børste/svamp som ikke riper til rengjøring.

#### VIKTIG!

Ikke bruk noen former for non-stick tilberedningsspray fordi dette kan påvirke non-stick belegget på tilberedningsplatene.

### OPPBEVARING

4. Sørg for at Power/tilberedningsinnstillingsknappen står på OFF og støpselet er trukket ut av stikkontakten.
5. Vent til vaffeljernet er helt nedkjølt.
6. Lås lokket.
7. Vikle ledningen rundt vaffeljernet.
8. Oppbevar vaffeljernet flatt og tørt.



## GARANTI

### 2 ÅRS BEGRENSET GARANTI

Sage Appliances garanterer dette produktet for husholdningsbruk i bestemte regioner og områder i 2 år fra kjøpsdatoen, mot feil som skyldes feil i utførelse og materialer. Under denne garantiperioden skal Sage Appliances reparere, erstatte eller refundere eventuelle defekte produkter (etter Sage Appliances eget skjønn).

Alle juridiske garantirettigheter i henhold til gjeldende nasjonal lovgivning skal respekteres, og skal ikke svekkes ikke av garantien vår. Hvis du vil se de fullstendige betingelsene for garantien, samt instruksjoner om hvordan du starter en kravprosedyre, gå til kan du besøke [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com).

- 26 Tärkeät turvaohjeet
- 28 the No-Mess Waffle touchin osat
- 29 Käyttö
- 30 Puhdistus ja hoito
- 31 Takuu

# SAGE® SUOSITTELEE: TURVALLISUUS ENSIN

Sage®-tuotteissa otamme turvallisuuden vakavasti. Suunnittelemme ja valmistamme tuotteemme ajatellen ensisijaisesti asiakkaamme turvallisuutta. Sen lisäksi pyydämme, että käytät sähkölaitteita varoen ja noudatat seuraavia varotoimenpiteitä.

## TÄRKEÄT TURVAOHJEET

**LUE KAIKKI OHJEET ENNEN KÄYTTÖÄ JA TALLETA MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.**

- Koko käyttöohje on saatavana osoitteessa [sageappliances.com](http://sageappliances.com)
- Varmista ennen käyttöönottoa, että käyttämäsi sähkövirta vastaa laitteen pohjaan merkittyjä tietoja. Jos haluat lisätietoja, ota yhteys paikalliseen sähköyhtiöön

- Laite on vain kotitalouskäyttöön. Älä käytä sitä muuhun kuin sen omaan käyttötarkoitukseen. Älä käytä laitetta ajoneuvoissa äläkä ulkona.
- Kela virtajohto auki ennen käyttöä.
- Älä käytä Sage the No Mess Waffle -kahvimyllyä pöydän tai työtason reunalla. Varmista, että pöydän pinta on tasainen, puhdas ja kuiva.
- Laitetta ei saa laittaa kuumalle kaasu- tai sähköliedelle tai sen lähelle tai koskettamaan kuumaa uunia.
- Älä anna virtajohdon riippua pöydän tai työtason reunan yli, koskettaa kuumia pintoja tai mennä solmuun.
- Älä päästä laitetta kosketuksiin verhojen, seinien tai lämpöherkkien materiaalien kanssa. Jätä etäisyyttä laitteen molempiin puoliin 20 cm.
- Varo jättämästä johtoa puristuksiin käytön ja säilytyksen aikana.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa.



**Varo! Kuuma pinta.** Laite kuumenee käytön aikana ja on kuuma heti käytön jälkeen. Muista käyttää patakintaita ja koske vain kahvaan ja käyttönuppiin. Vältä muiden pintojen koskettamista.

## TÄRKEÄT TURVAOHJEET

- Varmista aina, että Sage the No Mess Waffle -kahvimylly on kytketty pois päältä ja pistoke irrotettu seinästä, jos laitetta ei valvota tai käytetä sekä ennen sen puhdistusta, siirtämistä, purkamista, kokoamista ja säilytystä.
- Suosittelemme tarkastamaan laitteen säännöllisesti. Älä käytä konetta, jos sen johto tai pistoke tai itse kone on millään lailla vaurioitunut.
- Jos osissa näkyy vaurioita ota yhteys myyjäliikkeeseen tai Sagen asiakaspalveluun.
- Laitteen korjaukset ja muutokset sekä johdon vaihtamisen saa tehdä vain huoltopalvelumme tai muu tähän työhön koulutettu ammattihenkilö.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen toimintakyky, aistien tai henkinen toimintakyky tai kokemus ja tiedot eivät riitä laitteen käyttöön. He saavat käyttää laitetta ainoastaan heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa ja opastamana. Pidä laite ja sen virtajohto poissa lasten ulottuvilta.
- Lapset eivät saa hoitaa ja puhdistaa laitetta - elleivät he ole yli 8 vuotiaita ja valvottuina.
- Laite ja johto on säilytettävä paikassa, jonne alle 8-vuotiaat lapset eivät pääse.
- Laitteen saa kytkeä vain oikein asennettuun pistorasiaan. Sage® -laitteesi tulee kytkeä maadoitettuun pistorasiaan, 13 A. Pistorasian on oltava helposti käsillä niin, että laitteen yhteyden sähköverkkoon voi katkaista hätätapauksessa nopeasti.



Symbolin mukaisesti laitetta ei saa käsitellä



talousjätteenä. Käytön päättyessä laite on vietävä sähkö- ja elektroniikkalaitteille tarkoitettuun keräyspisteeseen tai niitä myyvään liikkeeseen. Lisätietoja voit kysyä oman kuntasi virkailijoilta.



Myllyn virtajohtoa, pistoketta tai laitetta ei saa upottaa veteen tai päästää kosketuksiin kosteuden kanssa, jotta vältetään sähköiskun vaara.

**LAITE ON VAIN  
KOTITALOUSKÄYTTÖÖN.  
TALLENNA NÄMÄ OHJEET**

## THE NO-MESS WAFFLE TOUCHIN OSAT



- A. VIRTA/PAISTOASETUKSET
- B. Valurautainen paistolevy
- C. PFOA-vapaa, tarttumaton
- D. Sisäänrakennettu ylivuotokouru.

- E. Ruostumaton teräsrunko
- F. Lukitus
- G. Toiminnan merkkivalo
- H. Valmiusvalo



220-240V ~ 50-60Hz 750-900W

## KÄYTTÖ

Ennen ensimmäistä käyttökertaa vohveliraudasta poistetaan pakkaukset, tarrat ja teipit.

1. Pyyhi paistolevy kostealla liinalla. Kuivaa perusteellisesti ja sulje kansi.
2. Aseta vohvelirauta tasaiselle, kuivalle alustalle. Pidä huoli siitä, että laitteen ympärille jää vähintään 20 cm vapaata tilaa. Älä laita mitään laitteen päälle.
3. Vedä johto kokonaan auki ja laita pistoke pistorasiaan (230-240 V).
4. Käännä virta-/paistoasetusnuppia myötöpäivään haluamaasi asentoon, jolloin vohvelirauta alkaa lämmitä. Toiminnan merkkivalo palaa.
5. Käytä virta-/paistoasetusnuppia valitessasi vohvelille haluamasi paistoasteen. Asetuksia on 7: 1 vaalein – MAX tummin. Käännä nuppia myötöpäivään, kun haluat tummemman ja vastapäivään, kun haluat vaaleamman paistotuloksen. Suosittelemme keskiasetusta ensimmäisen vohvelin paistamiseen.
6. Kun vohvelirauta on kuuma, kuuluu äänimerkki ja valmiusvalo syttyy.
7. Avaa kansi ja jaa noin 1,25 dl taikinaa tasaisesti paistolevyille. Taikinan pitää peittää levyn nystyrät.

### HUOMIO!

Ensimmäisellä käyttökerralla vohveliraudasta voi tulla vähän savua. Tämä on täysin normaalia.

8. Sulje kansi, mutta älä lukitusta. Paistaminen alkaa ja valmiusvalo sammuu.
9. Kun paistaminen loppuu, kuulet merkki.

### HUOMIO!

Jokaisella paistokerralla tulos voi vaihdella vähän. Jos haluat tummemman vohvelin, sulje kansi ja jatka paistamista noin 1 minuutin ajan

10. Parhaan tuloksen saavuttamiseksi seuraavan vohvelin taikina kaadetaan heti sen jälkeen, kun valmis vohveli on otettu pois. Toista kohdat 7-8.

### HUOMIO!

Jos et kaada taikinaa vohvelirautaan heti sen jälkeen, kun olet ottanut valmiin vohvelin pois, sulje kansi ja anna vohveliraudan lämmitä kunnolla (valmiusvalon pitää sammua ja syttyä), ennen kuin kaadat taikinan vohvelirautaan.

11. Kun et enää paista lisää vohveleita, käännä virta-/paistoasetusnuppi asentoon OFF.

### PUHDISTUS JA HOITO

1. Ennen puhdistusta laite sammutetaan, virta-/paistoasetusnappi käännetään OFF-asentoon ja pistoke vedetään pistorasiasta.
2. Laitteen annetaan jäähtyä vähän. Vohvelirauta on helpompi puhdistaa, kun se on vielä vähän lämmin.
3. Puhdista vohvelirauta jokaisen käyttökerran jälkeen. Pyyhi paistolevyt ja ylivuotokouru pehmeällä liinalla.

### PFOA-VAPAA TARTTUMATON PINNOITE

Paistolevyt, saranat ja ylivuotokouru on pinnoitettu PFOA-vapaalla, tarttumattomalla pinnoitteella. Tämä minimoi öljyn tarpeen ja kiinni palamisen vaaran. Näin puhdistaminenkin on helpompaa.

Älä käytä paistolevyjen puhdistukseen minkäänlaisia kemikaaleja, teräsvillaa tai voimakkaita pesuaineita, koska ne voivat naarmuttaa pintaa. Käytä puhdistamiseen pelkästään lämmintä vettä, astianpesuainetta ja naarmuttamatonta harjaa/sientä.

#### HUOMIO!

Älä käytä mitään tarttumista estäviä paistosuihkeita, koska nämä voivat vaikuttaa paistolevyjen tarttumattomaan pinnoitteeseen.

### SÄILYTYS

4. Tarkista, että virta-/paistoasetusnappi on OFF-asennossa ja pistoke irti pistorasiasta.
5. Anna vohveliraudan jäähtyä kokonaan.
6. Sulje kansi.
7. Kierrä johto vohveliraudan ympärille.
8. Säilytä vohvelirauta tasaisella ja kuivalla alustalla.

## TAKUU

### 2 VUODEN RAJOITETTU TAKUU

Sage Appliances myöntää tälle tuotteelle kotitalouskäytössä määritetyillä alueilla 2 vuoden takuun ostopäivästä lukien. Takuu kattaa viat, jotka aiheutuvat valmistus- ja materiaalivirheistä. Takuuaikana Sage Appliances korjaa, vaihtaa tai hyvittää vialliset tuotteet (Sage Appliancesin harkinnan mukaan).

Kaikki lakisääteiset virhevastuuoikeudet ovat voimassa, eikä valmistajan myöntämä takuu vaikuta niihin. Täydelliset takuehdot ja lisätietoja takuupyynnön tekemisestä on osoitteessa [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com).

GBR

BRG Appliances Limited  
Unit 3.2, Power Road Studios,  
114 Power Road, London, W4 5PY  
Freephone (UK Landline): 0808 178 1650  
Mobile Calls (National Rate): 0333 0142 970

DEU

AUT

Sage Appliances GmbH  
Campus Fichtenhain 48, 47807 Krefeld,  
Deutschland  
Deutschland: 0800 505 3104  
Österreich: 0800 80 2551

FRA

Sage Appliances France SAS  
Siège social: 66 avenue des Champs  
Élysées – 75008 Paris  
879 449 866 RCS Paris  
France: 0800 903 235

IRE

Ireland  
1800 932 369

ITL

Italy  
800 909 773

BEL

Belgium  
0800 54 155

NLD

Netherlands  
0800 020 1741

LUX

Luxembourg  
0800 880 72

CHE

Switzerland  
0800 009 933

ESP

Spain  
0900 838 534

POR

Portugal  
0800 180 243

NO

Norway  
80 024 976

SE

Sweden  
0200 123 797

DK

Denmark  
080 820 827

FI

Finland  
0800 412 143

# Sage®

[www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com)

Registered in England & Wales No. 8223512  
Registered in Germany No. HRB 81309 (AG Düsseldorf)  
Registered in France No. 879 449 866 RCS

**EN** Due to continued product improvement, the products illustrated or photographed in this document may vary slightly from the actual product.

**DEU** Aufgrund unserer kontinuierlichen Produktverbesserungen kann die hier gezeigte Abbildung geringfügig vom tatsächlichen Produkt abweichen.

**FRA** En raison de leur amélioration continue, les produits représentés ou photographiés dans le présent document peuvent différer légèrement du produit réel.

**ITL** A causa del continuo miglioramento dei prodotti, il prodotto descritto o illustrato in questo documento può variare leggermente rispetto al prodotto reale.

**NLD** Vanwege voortdurende productverbeteringen, kunnen de afgebeelde producten in dit document licht afwijken van het eigenlijke product.

**ESP** Perfeccionamos nuestros productos continuamente, por lo que el artículo podría diferir ligeramente de la ilustración o la fotografía en este documento.

**POR** Devido à melhoria contínua dos produtos, os produtos ilustrados ou fotografados neste documento podem variar ligeiramente do produto real.

**DK** På grund af løbende produktudvikling kan de illustrerede eller fotograferede produkter i dette dokument variere en smule fra det faktiske produkt.

**SE** På grund av kontinuerlig produktförbättring kan produkterna som visas i illustrationerna och fotografierna i detta dokument skilja sig något från den faktiska produkten.

**FI** Jatkuvan tuotekehittelyn seurauksena kuvituksen tuotteet eivät välttämättä ole täysin samankaltaisia kuin varsinaisen tuote.

**NO** På grunn av kontinuerlig produktutvikling kan produktene som er vist eller avfotografert i dette dokumentet, variere noe fra det faktiske produktet.

Copyright BRG Appliances 2021

SWM520 UG7 – A21